

Allegato A: Schema esemplificativo della domanda di ammissione al concorso, da redigere su carta libera, possibilmente dattiloscritta o a carattere stampatello e in modo leggibile, in ITALIANO.

Annex A: *Template of the application form, to be drafted on plain paper, possibly typewritten or in capital letters and legibly, in ITALIAN.*

"Codice Selezione 2023/06/IRA/AR"

(dicitura da riportare nell'oggetto del messaggio di posta elettronica con cui si invia la domanda)

(write the above statement in the subject of the e-mail when you send the application)

All'Istituto Nazionale di
Astrofisica
Istituto di Radioastronomia
Via Piero Gobetti, 101
40129 Bologna
PEC: concorsi.ira@legalmail.it

Il/la sottoscritto/a _____ (Cognome e Nome) _____,
[I, the undersigned] [surname and name]

chiede di essere ammesso/a alla procedura di selezione per il conferimento di un Assegno di Ricerca, categoria "post-dottorato" dal titolo "**Analisi multibanda di lensing e emissione radio di ammassi di galassie e delle loro zone esterne nell'era delle grandi surveys**", indetta con Determinazione n. 396 del 21 Dicembre 2023 e da svolgersi presso la Sede di Bologna dell'INAF Istituto di Radioastronomia.

[ask to be admitted to the selection procedure for the appointment of a post-doctoral research fellowship entitled "Multi-wavelength lensing and radio analysis of galaxy clusters and their outskirts in the era of large surveys", issued by Determination n. 396 dated 21 December 2023, and to be carried out at Bologna headquarters of the INAF Institute of Radioastronomy.]

Dichiara a tal fine, sotto la propria responsabilità, ai sensi degli articoli 38, 46 e 47 del Decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, numero 445, consapevole delle sanzioni penali per le ipotesi di dichiarazioni false e mendaci rese ai sensi dell'articolo 76 del medesimo D.P.R.:

[To this end, I, the undersigned declare, under my own responsibility, that the statements made and signed in this application have the value of declarations in lieu of certification and/or affidavits, according to articles 38, 46 and 47 of the Presidential Decree December 28, 2000, no 445 and subsequent amendments and additions. In the event of falsehood of certifications or declarations, the penalties provided for by art. 76 of the same Decree shall apply:]

a) di essere nato/a a _____ (Città' e Provincia) _____ il _____ (gg/mm/aa) _____ e
[that I've born in] [Town, Province/County/State] [on day/month/year]

di avere il seguente Codice Fiscale _____
[that I have been assigned the following Italian Tax Code (only if applicable)]

b) di essere residente a _____ (città') _____, _____ (Provincia) _____,
[that I am resident in] [town] [Province/County/State]

in (Via/Piazza) _____ Codice di Avviamento Postale _____
[street name] [Postcode]

c) di essere cittadino _____ ;
[that I have the following citizenship]

d) di godere dei diritti civili e politici e (per gli italiani) di essere iscritto/a nelle liste elettorali del comune di _____ ;

[that I enjoy full civil and political rights and (only for Italian citizens) that I am registered on the electoral roll of the Municipality of]

- e) di essere in possesso del requisito di ammissione ai sensi dell'art. 2, comma 1, lettere a) e b), del "**Bando**", and in particolare di avere ottenuto:
[that I obtained the following degree, as required by art. 2, par. 1, a), b) of the "Call":]

-Dottorato di Ricerca in _____
[PhD Degree in]
conseguito presso _____ in data (gg/mm/aa) _____
[obtained at] [University/Instirution] [on day/month/year]

-Diploma di Laurea/Laurea Specialistica/Laurea Magistrale in _____
[Graduate Diploma/Master's Degree in]
che da' diritto all'accesso al Dottorato di Ricerca, conseguito il ____ (gg/mm/aa) _____
[entitling access to a PhD degree, obtained on day/month/year]
presso _____ con voto _____
[obtained at] [University/Instirution] [grade]

e di avere **esperienza di almeno 3 anni** nelle seguenti attività di ricerca scientifica/tecnologica che rientrano tra quelle dell'art. 1, comma 2 del "**Bando**" (indicare i relativi periodi temporali e le Università, gli Istituti, gli Organismi o Centri di Ricerca o gli altri Enti qualificati, pubblici e privati, anche stranieri, presso i quali è stata maturata):

presso/at _____ dal/from _____ al/to _____ ;
presso/at _____ dal/from _____ al/to _____ ;

[and that I have a proven professional experience of at least 3 years in research activities among those indicated in Art. 1, comma 2 of the "Call" (indicate the relevant periods, as well as the Universities, Institutes, Research entities or other qualified public or private Bodies, whether in Italy or abroad, in which the experience was acquired, providing supporting documentation)]
(the three full years of research experience after the master degree can include the PhD years, and are required only for candidates who do not have a PhD degree or who have not yet completed a PhD by the date of submission of this application).

- f) di non avere riportato condanne penali e di non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale; in caso contrario, si precisano le condanne riportate, le misure applicate e i procedimenti penali pendenti di cui si è conoscenza: (1);
[that I have no prior criminal convictions and that I am not the recipient of measures relating to the application of prevention measures and administrative measures registered in the criminal record; otherwise, the convictions reported, the measures applied and the pending criminal proceedings of which we are aware are specified(1)]
- g) l'impegno a non fruire, nel periodo di durata dell'assegno per lo svolgimento di attività di ricerca, di altre borse di studio a qualsiasi titolo conferite, tranne quelle previste dall'articolo 9 del "**Bando**";
[I, the undersigned, commit not to receive fundings from other fellowships or scholarships of any kind during the period of this research grant, apart from those aimed at supporting research visits abroad (see art. 9 of the "Call");]
- h) di avere ottima conoscenza della lingua inglese;
[that I have a very good knowledge of the English language]
- i) di essere titolare della seguente casella di Posta Elettronica Certificata personale e/o posta elettronica ordinaria, alla quale inviare le comunicazioni inerenti la procedura, e di impegnarsi a segnalare, tempestivamente, le eventuali, successive variazioni dei predetti recapiti con le stesse modalità con le quali è stata presentata la domanda di ammissione alla procedura di selezione.
[I am the holder of the following personal Certified Electronic Mail and/or ordinary electronic mail, to which communications relating to this selection should be sent and I commit myself to promptly communicate any

subsequent variation in the aforementioned contact details, using the same email address as for the submission of the application]

Allega la seguente documentazione:

[I enclose to this application form the following documents:]

- "**curriculum vitae et studiorum**", redatto, in lingua italiana o in lingua inglese, in formato "**Europass**", datato e sottoscritto.
["Curriculum vitae et studiorum", written either in Italian or in English, in "Europass" format, with date and signature]
- Copia del certificato/dichiarazione sostitutiva di certificazione e/o di atto di notorietà, resa, ai sensi del combinato disposto degli articoli 46, 47, 75 e 76 del Decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, numero 445, e successive modifiche ed integrazioni, o da una qualsiasi altra forma di autocertificazione, che attesti, il titolo di studio posseduto, gli esami sostenuti e la votazione finale e/o le attività formative e di ricerca svolte;
[Copy of certification or declaration in lieu of certification and/or affidavit (according to art. 46, 47, 75 and 76 of the Presidential Decree December 28, 2000, no. 445, and subsequent amendments and integrations), or any other form of self-certification, proving the degree possessed, the exams taken and the final grade and/or the training and research activities carried out.]
- Dichiarazione sostitutiva ai sensi degli art. 46 e 47 del DPR 445/2000 (**Allegato B**), attestante il possesso dei requisiti, di cui all'articolo 2 del bando e dei titoli di cui si chiede la valutazione.
[declaration in lieu of certification (according to art. 46, 47 of the Presidential Decree December 28, 2000, no. 445 (Annex B), stating the possession of the required qualifications listed in Art. 2 of the "Call", and any other useful qualifications.]

I titoli possono includere, ad esempio:

- Documentazione relativa all'esperienza pertinente l'argomento del bando;
- pubblicazioni pertinenti gli argomenti di interesse del bando (corredate di titolo, rivista, anno di pubblicazione, autori, indirizzo web su cui e' possibile prenderne visione);
- Altri titoli, lavori o pubblicazioni atti a qualificare il curriculum scientifico.

[Qualifications may include, for example:

- *Documentation of experience relevant to the subject of the Call;*
 - *publications relevant to the topics of interest of the Call (including title, journal, year of publication, authors, websites where they can be viewed);*
 - *Other qualifications, activities or publications qualifying the scientific curriculum;]*
- L'elenco completo, **datato e sottoscritto**, dei titoli e documenti presentati
[A complete list of the qualifications presented, with date and signature]
 - una copia del documento di riconoscimento in corso di validità legale.
[a copy of a legally valid identity card or passport.]

Inoltre, il/la sottoscritto/a si impegna a comunicare tempestivamente ogni eventuale cambiamento della propria residenza o del recapito indicato nella presente domanda.

[I, the undersigned, commit myself to promptly communicate any subsequent variation in the aforementioned contact details, using the same email address as for the submission of the application.]

Il/la sottoscritto/a esprime il proprio consenso affinché i dati personali forniti possano essere trattati, nel rispetto del Decreto Legislativo 30 giugno 2003 n. 196 come modificato dal "Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la Direttiva

95/46/CE” (“Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati”), per gli adempimenti connessi alla presente procedura.

[I, the undersigned, give my consent to the processing of his/her personal data for the obligations related to the selection procedure, in compliance with the provisions of the Legislative Decree June 30, 2003, no. 196, as amended and supplemented by the Regulation of the European Parliament and Council, April 27 2012, no (UE) 2016/679, relating to the protection of personal information, the free flow of personal data, which repeals the Directive 95/46 CE”, also known as “General Regulation on Data Protection”, for the obligations related to the following procedure.]

Data (gg/mm/aa)
[Date (dd/mm/yy)]

Firma
[Signature]

.....

Note / Notes:

NOTA

(1) In caso contrario indicare le eventuali condanne penali riportate, gli estremi delle relative sentenze (anche nei casi in cui sia stata concessa la non menzione nei certificati rilasciati dal casellario giudiziale a richiesta di privati ovvero siano intervenuti amnistia, indulto, grazia, perdono giudiziale o riabilitazione), le misure applicate ed i procedimenti penali eventualmente pendenti.

[(1) Otherwise, indicate any criminal convictions reported, the details of the relevant sentences (even in cases where non-mentioning has been granted in the certificates issued by the criminal record at the request of private individuals or where amnesty, pardon, judicial or rehabilitation have been granted), the measures applied and any criminal proceedings pending.]

Allegato B: Schema esemplificativo di autocertificazione, da redigere su carta libera, possibilmente dattiloscritta o a carattere stampatello e in modo leggibile, in ITALIANO.

Annex B: *Template of the self-declaration, to be drafted on plain paper, possibly typewritten or in capital letters and legibly, in ITALIAN.*

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI CERTIFICAZIONE

(Self-Declaration affidavit)

(art. 46 del DPR n. 445/2000 e s.m.i. – per i titoli rilasciati dalle Pubbliche Amministrazioni e dai Gestori di Pubblici Servizi)

Il/La sottoscritto/a *(surname, name)*

nato/a a *(born in)*.....,

provincia di *(italian province or foreign nation)*.....

il *(date of birth)*

attualmente residente in *(city of residence)*

provincia di *(italian province or foreign nation)*

via *(address)*, n. c.a.p. *(zip code)*.....,

telefono *(phone)*

consapevole che le dichiarazioni false e/o mendaci sono punite ai sensi del codice penale e dalle leggi speciali vigenti in materia, dichiara:

(aware that false declarations are punishable by law, I declare)

1.
2.
3.
4.
5.

Luogo e data

(Place and date).....

Firma

(Signature).....

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DELL'ATTO DI NOTORIETÀ
"Declaration in lieu of affidavit"

(art. 19 e 47 del DPR n. 445/2000 e s.m.i. - per i titoli rilasciati da soggetti, diversi da Pubbliche Amministrazioni e da Gestori di Pubblici Servizi e per le attestazioni di conformità all'originale)

Il/La sottoscritto/a *(surname, name)*
nato/a a *(born in)*.....,
provincia di *(italian province or foreign nation)*.....
il *(date of birth)*
attualmente residente in *(city of residence)*
provincia di *(italian province or foreign nation)*
via *(address)*, n. c.a.p. *(zip code)*.....,
telefono *(phone)*

consapevole che le dichiarazioni false e/o mendaci sono punite ai sensi del codice penale e dalle leggi speciali vigenti in materia, dichiara:

(aware that false declarations are punishable by law, I declare)

1.
2.
3.
4.
5.

Si allega copia fotostatica del titolo.

Si allega copia fotostatica non autentica di un documento di identità.

[a photostatic copy of the title is attached; a copy of a legally valid identity card or passport is attached]

I, the undersigned, enclose herewith a copy of my passport or ID document).

Luogo e data

(Place and date)

Firma

(Signature)